


m. Jager

⁺
no. 54

~~memoire a imprimer~~ 13.

10. observation d'une tumeur a la
parm. fages vesicule du fiel;

Il y a environ cinq années qu'une
dame fut atteinte d'une tumeur
~~avec fluctuation~~, située a la region
epigastrique et qui s'étendoit vers
le côté droit. Des son commencement
tant par la figure que par
la consistance elle reponoit au
toucher comme auroit pu faire
un oeuf dont la coquille n'est pas
si dure qu'on la prenoit un peu
dure, quant on la prenoit un peu
fortement ~~cette tumeur~~ elle disparoissoit



m. fager - n.º 13.

tous les fois qu'on pressoit la tumeur si elle
disparoissoit comme une hernie, qui
reparoissoit ensuite mais moins grosse.
La diminution de la tumeur ne procuroit
elle pas qu'une partie de la bile qui la
formoit nous eût été dans l'intestin
la malade devoit la rendre. m. fager
ne fait mention que de la bile qui sortoit lors
de la disparition de la tumeur et non
de celle qui auroit dû sortir mais en moindre
quantité et proportionnellement à la diminution
de la tumeur.

I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 10th inst. in relation to the above named matter. I am sorry to hear that you are unable to attend to the business of the office at present. I am, however, glad to hear that you are recovering from your illness. I am, Sir, very respectfully,
 Yours, Sir, very respectfully,
 J. M. Smith

a peu pres comme une hernie qu'on
fait rentrer, et des qu'on cessoit de
la presser elle reparoissoit et presque
toujours avec un peu moins de volume;
Le ^{destomac} ~~destomac~~ qui étoit
une pesanteur ^{et} habituelle ~~destomac~~ dont
alors la malade ~~se sentoit~~ ^{se sentoit} affligée, augmentoit par
toutes les fois qu'on pressoit. La tumeur qui n'étoit
~~la pression qui d'ailleurs se faisoit~~
provenoit douloureuse sans par elle même quelque
~~sans douleur~~ pression qu'on y fit.

La tumeur a demuré dans le même
état pendant pres de deux ans apres
lequel temps, la malade ayant été
attaquée d'une fièvre continue, La tumeur
devint douloureuse, sa consistance —
et son volume augmentèrent considérablement.

et l'on vit paroisstre tous les signes
 avant l'ouverts de la Supuration:
 les Saignées reiterées dissipèrent la
 fièvre et la douleur, mais la tumeur
 n'en fut pas diminuée: sa resistance
 augmenta même au point qu'elle parut devenir
~~même parut augmenter, et l'on eut~~
~~lieu de craindre qu'elle tumeur~~
~~ne devint bien tôt, ou ne fust~~
~~même déjà Schiveuse; on y fit appliquer~~
 Sans ^{fruit} ~~effet~~, le emplâtre de cigüe
 pendant deux mois; et l'on conseilla
 du reste à la malade un regime
 exact; des boissons delayantes et
 aperitives, différentes preparations



de mars, et l'usage des eaux minerales
dont elle prit pendant plus d'une
année: Ces remèdes procuraient quelque
léger amendement et la tumeur qui
avoit aquis environ huit poulces de
circonférence, sur un pouce de
saillie parut un peu diminuer.

Dans cet état
~~l'on étoit l'état de la malade le~~
~~26^e février 1730 quelle feroit~~
purgé avec la casse et la manne
qui sont ses purgatifs ordinaires,
~~le remède produisit tout l'effet qu'on~~
~~pouvait en attendre; cependant~~

à l'action du remède qui fut telle qu'on pouvoit l'attendre.
Cinq heures après, la malade eut des
^{nausées}
~~envies de vomir~~ très fortes, ^{et} elle vomit
~~en effet~~ quelques matières glaireuses,
~~et~~ dans les efforts qu'elle fit, ^{il se passa onelle} ~~elle eut~~
un mouvement si extraordinaire
qu'elle crut sentir, la tumeur changer
de place, en effet elle disparut à
l'instant, ce qui fut suivi de douleurs
très vives dans tout le canal intestinal
et d'une forte envie d'aller à la selle.
La malade y fut plusieurs fois
et ne rendit que de la bile très épaisse,
^{de boutons érysipélateux.}
tout son corps fut couvert ~~d'une~~



Ébullition de Sang: la crainte et la
douleur ~~très vive~~ ^{et la} jetèrent ~~la malade~~
dans une espèce de faiblesse qui dura
pres de six heures, et qui fut suivie d'une fièvre
afférvive, appelée par la malade, se la saignai
~~et dans cet état je fus mande pour~~
~~la saigner, elle le fut deux fois~~
dans l'espace de huit heures; la
fièvre et la douleur, ^{et la fièvre} s'apaisèrent
cette dame
et la malade se trouva le troisième
^{et parfaitement}
jour, guérie, et sans tumeur.

Presé par la malade de dire
mon avis sur la nature de sa tumeur,
Je me déterminé à penser, que cette
tumeur était bibeuse, qu'elle avait

Toutes les circonstances de la maladie se réunissent
pour prouver que ^{cette} tumeur étoit formée par la bile
~~retenue~~ dans la vésicule du fiel,
~~dont le volume étoit considérablement~~
~~augmenté par la bile qui y étoit~~
~~retenue, et je pensay ainsi fondé~~
~~sur les raisons suivantes.~~

1.^o La maladie avoit commencé par
le dérangement des digestions, ^{par des} et des
douleurs, des pesanteurs d'estomac, et de
envies fréquentes, de vomir; ~~la maladie~~
~~avoit senti~~ ^{par} ~~des douleurs et des pesanteurs~~
~~d'estomac; le ventre étoit devenu dur, et~~
~~le ventre étoit devenu dur, et~~
hivi de pres. —

Les matières étoient dures et grisâtres;
Le teint étoit ~~devenu~~ devenu jaune,
La peau même avoit été affligée
de quelques boutons dartreux; au-dessus



qui réunis sembloient annoncer que la bile
étoit retenue dans les conduits.

2°. La tumeur avoit résisté à beaucoup
de remèdes et ~~ne~~ pouvoit ^{à peine} par ~~venir~~ diminuer
~~que~~ par l'usage de ceux qui sont les
plus convenables pour détruire l'épaississement
de la bile. ~~ce qui autorisait à regarder~~

~~La tumeur comme bilieuse.~~

3°. Cette tumeur ^{occupoit précisément la région +} étoit ~~située de la même~~

~~façon et dans le même lieu que les~~
+ tumeurs de la vésicule du fiel. ~~font~~
~~sont ordinairement situées.~~
~~accoutumées des autres.~~

4°. ~~Cette~~ La tumeur avoit commencé sans
douleur et avec fluctuation; et
quand on la pressoit un peu fortement

Le volume en paroîtroit un peu
diminué, ce qui arrivroit selon
toute apparence parce que quelque
portion de la bile la plus fluide
~~se détacheroit de la vésicule du fiel~~
passoit ~~à l'extérieur~~ de la vésicule du fiel,
dans le duodenum.

5.^o Quand la tumeur disparoit
entièrement, et dans un seul
Instant, on eut des signes
certains de l'écoulement de la bile
dans le canal intestinal; les
douleurs vives que la malade
sentit dans les intestins,



Les envies pressantes qu'elle eut d'aller
à la selle, la ^{à grande quantité de} matière bilsieuse qu'elle
rendit, ~~à la quantité de~~ ~~de~~ ~~de~~
~~deux~~ ~~pointes~~; toutes les circonstances
~~jointes à ce qui avoit précédé~~ sont
~~fautes~~ autant de preuves sensibles,
que la tumeur avoit réellement
son siége dans la vésicule du fiel
et qu'elle ne s'étoit évanouie
que parce que la bile ^{qui y étoit} ~~qu'elle~~
^{contenue} contenoit s'étoit subitement écoulée
par le canal ^{cystique} ~~cystique~~.
La terminaison de la maladie à
ce qu'elle ~~détermina~~ démontre
par la ~~nature~~ nature de la tumeur;

~~par la terminaison de la maladie;~~
sembloit être suffisamment annoncée par tout
ce qui avoit précédé; ~~car il se sembleroit~~
~~avec le faire pressentir;~~ ^{et} l'on
sent combien il importe de distinguer
d'avec les autres tumeurs, les tumeurs
de cette ^{à dont nous venons parler.} espèce particulière; la
nature ^{fournit} ~~menage~~ ^à pour les dernières
une voye de discharge, qui en
epargnant l'opération, epargne
souvent la vie du malade;
^{cette reflexion nous a}
~~et c'est ce qui nous~~ engagé à
donner cette observation.



